

# EUROPEAN CURRICULUM VITAE FORMAT

## EUROPEAN CURRICULUM VITAE FORMAT



### PERSONAL INFORMATION

Name **DI FATTA ELEONORA**  
Address **VIA SANDRO PERTINI, 15/C, 94018 TROINA (EN)**  
Telephone **+39 347 6603579; +39 0935 1820126 – +39 0935 936301;**  
Fax **+39 0935 936231**  
E-mail [d\\_eleonora@yahoo.de](mailto:d_eleonora@yahoo.de); [edifatta@oasi.en.it](mailto:edifatta@oasi.en.it)  
Nationality ITALIAN  
Date of Birth 01/08/1978  
URL <https://www.facebook.com/pages/Eleonora-Di-Fatta-freelance-translator-and-interpreter/1473359359576670> (professional page)  
<http://it.linkedin.com/pub/eleonora-di-fatta/86/8a/447>  
<http://www.guidatraduzioni.it/traduzioni-eleonora-di-fatta-traduzioni-140320.html>

### WORK EXPERIENCE

- Dates (from – to)
  - Name and address of employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- SINCE FEBRUARY 2002 TO DATE**  
Oasi Research Institute - IRCCS Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
Research Institute  
Permanent contract  
Assistant to the Scientific Director of Oasi Institute for Research on Mental Retardation and Brain Ageing (IRCCS Oasi Maria SS.) with the following tasks:
- Personal Assistant to the Scientific Director;
  - Organization of international events, congresses, conferences, meetings, seminars, etc;
  - Relations with the Italian Ministry of Health;
  - Relations with foreign partners;
  - Translation of documents;
  - Translation of papers to be published in peer-reviewed journals;
  - Assistant to the President for the relations with COCE (China Oasi Center for Epilepsy) in Beijing and for the Oasi Open City Foundation
  - Personal Interpreter of Prof. Serafino Buono for the European project called POMONA and POMONA 2 and official interpreter of the project during the meetings held all over the European countries;
  - Translation of the correspondence of the Journal *Life Span and Disability*  
[www.lifespan.it](http://www.lifespan.it)

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held

**SINCE 2018**  
University of Catania

**Adjunct Professor of Scientific English** for the **Degree Course in Occupational Therapy, Master degree Course in Rehabilitation Science for Health Professions, Degree Course in Biomedical Laboratory Techniques, Postgraduate Specialisation in Neurology and Neurosurgery and Medical Biotechnologies**

**A.Y 2021-2022 2022-2023**  
University Kore, Enna

**Adjunct Professor of English** for the **Degree Course in Humanities** and **Degree Course in Medicine and Surgery**

**SINCE OCTOBER 2018**  
University of Catania

Responsible of the Secretarial Office Degree Course "Occupational Therapy"

**SINCE MAY 2021**  
Oasi Research Institute - IRCCS  
**English teaching**

**22 and 29 May 2021**  
Oasi Research Institute - IRCCS

**Simultaneous interpreter** (English-Italian-English) for the online seminar "Mindfulness-based interventions in neurodevelopmental and cognitive disorders"

**SINCE 2018**  
**MEDIALIVE DI SACCONI CARMELO & C. S.N.C.**  
Freelance  
English translation of texts for companies, Food & Wine (Akrai Valley, Tuè, Polara, etc.) tourist sites (<https://www.discoveryragusa.com/>), events (Elca, Festiwall, etc.)

**SINCE AUGUST 2017**  
**Società Cooperativa Sociale "I Corrieri dell'Oasi" ONLUS,**

Freelance  
Translation into Italian of "The Assessment of Functional Living Skills –The AFLS ©" and consecutive interpreter during training courses with foreign trainers.

**AUGUST 2018**  
Niemann Pharmaceutical Investments

Freelance  
Translation from Italian into English of website <http://www.jniemann.it/>

**JUNE-JULY 2018**  
Siciliadagustare

freelance  
Translation from Italian into English of "Guida ai migliori ristoranti – Sicilia e Malta" - "Il Sole 24 Ore" July 30th 2018.

**SINCE NOVEMBER 2017**  
Dronebook.me

Translation from Italian into English of website [www.dronebook.me](http://www.dronebook.me)

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **MAY-JUNE**

Siciliadagustare

freelance

Translation from Italian into English of “*Guida ai migliori ristoranti di Sicilia e Malta*”

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **JANUARY 2017 – MARCH 2017**

Boccadutri – International Law Firm

freelance

Translation from Italian into English of the articles published on the website:

[www.boccadutri.com](http://www.boccadutri.com)

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **DECEMBER 2016**

Siciliadagustare.com

Translation from Italian into English of the Recipe Book “*Le ricette di ieri e di oggi*” – *Recipe of yesterday and today*” by Carmelo Pagano and Daniela Sammito.

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **SINCE OCTOBER 2016**

Colours Of Sicily

freelance

Translation articles published on the website [www.coloursofsicily.com](http://www.coloursofsicily.com)

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **APRIL 2016**

Siciliadagustare

freelance

Translation from Italian into English of “*Guida ai migliori ristoranti*”

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **MARCH 2016**

IRCCS Associazione Oasi Maria SS. Troina

Translation from Italian into English of the website: <http://www.irccs.oasi.en.it/>

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **NOVEMBRE 2015**

NextSiciliainform@

freelance

Translation from Italian into English of the website: [www.nextsiciliainforma.it](http://www.nextsiciliainforma.it)

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **SINCE APRIL 2005**

IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)

Organizing Secretariat, coordination and language assistance for the “International Meeting on CNVs and Genes in Intellectual Disability and Autism” - an international event involving researchers and scientists coming from all over the world.

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **SINCE MARCH 2015**

Learning Connections - Address: Corso Sicilia 73, 94100 Enna (EN)

Language School

freelance

English teaching (levels B1-B2) addressed to Teachers of High Schools

- Dates (from -to)
- Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held

#### **NOVEMBER 2014**

FORMA. LAB. S.R.L.

Language School

freelance

English teaching (levels A1-A2, B1-B2) addressed to the personnel of the Oasi Institute

- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- MARCH 5<sup>TH</sup>, 2014**  
Let's Agreen Events (Milano) – Organizing Secretariat of Palermo  
freelance  
Simultaneous translation Italian-English-Italian during the Workshop on *Green Economy and renewable energy*. Palazzo Reale, Sala Gialla, Palermo
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- DECEMBER 15<sup>TH</sup>, 2013**  
Gruppo Agroalimentare Italiano – G.A.I. (Organic olive oil and pasta producer)  
Zona Artigianale "Libero Grassi" | ctr. Camatrone s.n.  
94018 Troina (EN)  
freelance  
Consecutive translation Italian-English-Italian during the press conference held by Mr. Dinesh R. Pamnani and Mr. Prasanna N. Divekar - Essence Retail Venture Pvt. Ltd., Mumbai, (India), for the presentation of the project called "PastaMania" in collaboration with G.A.I.  
[http://www.youtube.com/watch?v=OY3\\_bxj-K1o#action=share](http://www.youtube.com/watch?v=OY3_bxj-K1o#action=share)
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 23-24 SEPTEMBER 2013**  
ASP ENNA – Nucleo Progettazione Aziendale Nucleo di Progettazione Aziendale - Local Health Authority (Enna)  
Viale Diaz 49 - Tel +39 0935 520550 –  
freelance  
Simultaneous translation Italian-English-Italian during the Workshop "*TWENTY TWENTY EUROPEAN POLICIES FOR MENTAL HEALTH*" organized by the Sicilian Region – Department of Health
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- SINCE APRIL 2012**  
Tailika Trading Company Pvt.Ltd., India (official distributor of the products branded "Gruppo Agroalimentare Italiano")  
<http://www.tailika.com/>  
freelance  
Assistant to the President for the commercial activities concerning the import/export of agri-food products into the Indian market. Translation of agreements, contracts, mandates and business documents (Italian and English).
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- SINCE JULY 2011**  
Gruppo Agroalimentare Italiano s.r.l.  
Zona Artigianale "Libero Grassi" | ctr. Camatrone s.n.  
94018 Troina (EN)  
freelance  
Translation of forms, correspondence and technical documents (English)
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 8-9 DECEMBER 2010**  
IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
Research Institute  
Interpreter into English during the "*Meeting of the Working Group on the Classification of Intellectual Disabilities International Advisory Group for the Revision of ICD-10 Mental and Behavioural Disorders*"

- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- NOVEMBER 2010**  
 Gruppo Agroalimentare Italiano s.r.l.  
 Zona Artigianale "Libero Grassi" - ctr. Camatrone s.n.  
 94018 Troina (EN)  
 freelance  
 Translation into English of the website: <http://www.alimentarebiologico.it/>
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- OCTOBER 14<sup>TH</sup>, 2010**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Consecutive translation Italian-English-Italian during the Seminar: “*Assessing Change in Older Persons with Intellectual Disabilities: Cognitive & Behavioral Issues*”, held by Prof. Paul J. Patti from the George A. Jervis Clinic NYS Institute for Basic Research in Developmental Disabilities, New York, addressed to the researchers of the Oasi Institute
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- JUNE 22<sup>ND</sup>, 2010**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Consecutive translation Italian-English-Italian during a Seminar on *IT instruments used for bibliographic research*, addressed to the researchers of the Oasi Institute
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- MAY 2010**  
 Vanderbilt University Kennedy Center for Research on Human Development, Nashville, Tennessee.  
 Research Institute  
 Translation into Italian of the Questionnaire *Use of Conventional and Complementary and Alternative Treatments for Problem Behaviors in Angelman Syndrome*  
<https://redcap.vanderbilt.edu/surveys/index.php?hash=5103c3584b063c431bd1268e9b5e76fb>
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- MAY 2009**  
 World Health Organization (WHO)  
 In collaboration with IRCCS Associazione Oasi Maria SS.  
 Translation into Italian of the *Atlas: Global Resources for people with Intellectual Disabilities – Atlas ID* © WHO © 2009 Città Aperta Edizioni s.r.l. (the official launch of the Italian version of the volume was done on December 10<sup>th</sup> in Troina with the participation of officers from the WHO and international researchers in the field of disabilities)
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- JANUARY 2008**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Translation into English of the website: <http://www.oasi.en.it>
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- 02-06/04/2008**  
 University College Dublin  
 freelance  
 Dublin (Ireland). Official interpreter (English) for the European project called *POMONA 2 “Health Indicators For People With Intellectual Disabilities: Using An Indicator Set”*
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
  - Type of business or sector
  - Occupation or position held
- 18/09-23/09/2007**  
 University College Dublin  
 freelance  
 Barcelona (Spain). Official interpreter (English) for the European project called *POMONA 2 “Health Indicators For People With Intellectual Disabilities: Using An Indicator Set”*

- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 29 /05 -02/06/2007:**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Oslo (Norway). Personal interpreter (English-Italian-English) of Prof. Serafino Buono, during the “16<sup>th</sup> SIRGAID Roundtable Conference”.
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 23-26/11/2006**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Bucharest (Romania). Personal interpreter (English-Italian-English) of Prof. Serafino Buono, during the meeting of the project POMONA 2 “*Health Indicators For People With Intellectual Disabilities: Using An Indicator Set*”
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 26-29/05/2005**  
 University College Dublin  
 freelance  
 Rome (Italy). Official interpreter (English) for the European project called POMONA 2 “*Health Indicators For People With Intellectual Disabilities: Using An Indicator Set*”
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 2005-2008**  
 University College Dublin  
 freelance  
 Official interpreter (English) for the whole duration of the European project called POMONA 2 “*Health Indicators For People With Intellectual Disabilities: Using An Indicator Set*”
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 29-30/05/2004**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Simultaneous translator (English-Italian-English) for the “9<sup>th</sup> National Congress of the Associations for the help of people with Prader-Willi syndrome”.
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 15-18/04/2004**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Troina (Italy). Personal interpreter (English-Italian-English) of Prof. Serafino Buono, during the meeting of the project POMONA “*Health Indicators for People with Intellectual Disabilities*”.
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 28-29/09/2003**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Jerez (Spain). Personal interpreter (English-Italian-English) of Prof. Serafino Buono, during the meeting of the project POMONA “*Health Indicators for People with Intellectual Disabilities*”.
- Dates (from -to)
  - Name and address of the employer
    - Type of business or sector
    - Occupation or position held
- 6-9/02/2003**  
 IRCCS Associazione Oasi Maria SS., Via Conte Ruggero, 73 – 94018 Troina (En)  
 Research Institute  
 Montpellier (France). Personal interpreter (English-Italian-English) of Prof. Serafino Buono, during the meeting of the project POMONA “*Health Indicators for People with Intellectual Disabilities*”.

- Dates (from -to) **FROM JULY 2000 TO JANUARY 2002**
- Name and address of the employer **Europazentrum Graz – Austria – Europäisches Fremdsprachenzentrum  
Nikolaipplatz 4/I, 8020 Graz**
- Type of business or sector **freelance**
- Occupation or position held **Simultaneous and consecutive interpreter for the *European Youth Federalists Days* held in  
Innsbruck, Wien and Graz.**

## EDUCATION AND TRAINING

- Dates (from – to) **OCTOBER 1997 – JULY 2000**
- Name and type of organisation providing education and training **University of Catania**
- Principal subjects/occupational skills covered **Simultaneous and consecutive interpretation, written translation (English and German)**
- Title of qualification awarded **University Degree in Translator and Interpreter (English and German)**
- Level in national classification (if appropriate) **70/70**

- Dates (from – to) **JANUARY – MARCH 2000**
- Name and type of organisation providing education and training **University of Surrey, Centre for Translation Studies, Guildford, U.K.**
- Principal subjects/occupational skills covered **Attendance of English language courses, translation, interpretation**
- Title of qualification awarded **Erasmus Project**

- Dates (from – to) **OCTOBER - DECEMBER1999**
- Name and type of organisation providing education and training **Ruhr-Universität Bochum, Germania**
- Principal subjects/occupational skills covered **Attendance of German language courses, translation, interpretation**
- Title of qualification awarded **Erasmus Project**
- Level in national classification (if appropriate)

- Dates (from – to) **SEPTEMBER 1992 – JULY 1997**
- Name and type of organisation providing education and training **Language High School „Abramo Lincoln“, Enna**
- Principal subjects/occupational skills covered **Foreign languages**
- Title of qualification awarded **60/60**
- Level in national classification (if appropriate) **High School Diploma in Foreign Languages (English and German)**

## TRAINING COURSES

**28 DECEMBER 2020**

### LIFE LEARNING

CERTIFICATE OF TRAINING COURSE "EUROPEAN PROJECT PLANNING: WRITING AND MANAGING A EUROPEAN PROJECT FROM THE BEGINNING TO THE END"

**JANUARY 6, 2021**

**LIFE LEARNING**

EXECUTIVE MASTER IN "PROJECT MANAGEMENT: AGILE AND LEAN ORGANIZATION"

**FEBRUARY 4, 2021**

**LIFE LEARNING**

ADVANCED MASTER IN "EUROPEAN PROJECT PLANNING "

**FEBRUARY 7, 2021**

**LIFE LEARNING**

TRAINING COURSE CERTIFICATE "SAP BASICS: MODULAR ARCHITECTURE, DATA MANAGEMENT, TRANSACTIONS, SEARCHES, MATCHCODES AND HELP MENU"

**OCTOBER 11 2014**

**EUROLINGUA**

**SDL Trados Studio 2014**

- Creation of projects using SDL Trados Studio 2014
- Creation, configuration and management of a translation memory
- Creation, configuration and management of a Glossary (TermBase)
- Workflow of translation in Trados editor
- Analysis, pre-translation and quality control
- Exportation of the translated file

Attendance certificate SDL Trados Studio 2014 in Aula

**10-11 DECEMBER 2011 ; 17-18 DECEMBER 2011**

**Ottavio Navarra Editore**

**Course of Literary Translation**

- Theory and practice of translation
- Translation and revision within the editorial process
- Translator's instruments: from dictionaries to the web
- Finishing and checking of the texts, citations, and translator's notes

Attendance certificate Course of literary translation

**SCHOLARSHIPS**

**A.Y. 1997-1998**

Grants to deserving students. Opera Universitaria, Catania

**A.Y. 1998-1999:**

Grants to deserving students. Opera Universitaria, Catania

**A.Y. 1999-2000:**

Grants to deserving students. Opera Universitaria, Catania

**A.Y 1999-2000**

Erasmus scholarship for a stage in Germany. Ruhr-Universität.

**A.Y 1999-2000:**

Erasmus scholarship for a stage in the UK. University of Surrey

**A.Y 2000-2001**

Training grant "Leonardo"

**PUBLICATIONS**

**2022**

Acknowledgments in: Fallea A, Zuccarello R, Roccella M, Quatrosi G, Donadio S, Vetri V, Cali f. *Sensory-adapted dental environment for the treatment of patients with autism spectrum disorder.* *Children* 2022, 9(3) 393; <https://doi.org/10.3390/children9030393>

**2021**

Acknowledgments in: Zettin M, Bondesan C, Nada G, Varini M, Dimitri D. *Transcranial Direct-Current Stimulation and Behavioral Training, a Promising Tollo for a taolor-Made Post-stroke Aphasia Rehabilitation : a Review.* *Frontiers in Neuroscience.* Doi :10.3389/fnhum.2021.742136

**2021**

Acknowledgments in: Di Rosa G, Nicotera AG, Turriziani L, Costanzo MC, Stracuzzi E, Vitello GA, Galati Rando R, Musumeci A, Vinci M, Musumeci SA, Cali



F. Role of COMT V158M Polymorphism in the Development of Dystonia after Administration of Antipsychotic Drugs Brain Sci. 2021, 11, 1293. <https://doi.org/10.3390/brainsci11101293>

- 2021 Acknowledgments in: Musumeci A, Vinci M, L'Episcopo F, Ragalmuto A, Neri V, Roccella M, Quatrosi G, Vetri L, Cali F. *Implementation of sample pooling procedure using a rapid SARS-CoV-2 Diagnostic Real-Time PCR test performed prior hospital admission of people with intellectual disabilities*. Int. J. Environ. Res. Public Health 2021, 18, 9317. <https://doi.org/10.3390/ijerph18179317>
- 2021 Acknowledgments in: Leonardi MM, Di Blasi FD, Savelli E, Buono S. *“Reading and Spelling Disorders in a school-based population screening in Sicily (Italy)”*. Dyslexia (in press)
- 2021 Acknowledgments in: Musumeci A, Vinci M, L'Episcopo F, Ragalmuto A and Cali F. *Implementation of in-house sample pooling procedure using a rapid SARS-CoV-2 Diagnostic Real-Time PCR test performed prior hospital admission of people with intellectual disabilities*. The Molecular Genetics, Microbiology and Virology (submitted)
- 2021 Acknowledgments in: Buono S et al. *Clinical management of individuals with Intellectual Disability: the outbreak of Covid-19 pandemic as experienced in a clinical and research center Research in Developmental Disabilities*. In press <https://doi.org/10.1016/j.ridd.2021.103856>
- 2020 Acknowledgments in: Schepis C, Lentini M, Cali F. *An odd precocious case of Progressive Osseous Heteroplasia*. Giornale Italiano di Dermatologia e Venereologia (in press)
- 2020 Acknowledgments in: Cali F, Failla P, Vinci M, Siragusa M, Schepis C. *A de novo mutation of KRT1 in a baby girl causing epidermolytic ichthyosis with impressive epidermolytic palmoplantar keratoderma*. In press issue 7, Vol 26 of the Dermatology Online Journal
- 2020 Acknowledgments in: Vitello A. et al. *Possible implication of undescribed SMN1-SMN2 genotype in chronic EMG-pattern of SMA with transitory acute denervation..* Journal of Musculoskeletal and Neuronal Interactions (JMNI). In press
- 2019 Translation into Italian of: *“mhGAP Intervention guide for mental, neurological and substance use disorders in non-specialized health settings: mental health Gap Action Programme (mhGAP) - Version 2.0” - “Guida agli interventi mhGAP per i disturbi psichici, neurologici e da uso di sostanze in contesti non specialistici. Versione 2.0”* (in press World Health Organization, 2016)
- 2019 Translation of paper by Zettin M, Leopizzi M, Galetto V. *How does language change after an intensive treatment on imitation?* Neuropsychol Rehabil. 2019 Oct;29(9):1332-1358. doi: 10.1080/09602011.2017.1406861. Epub 2018 Jan 11.
- 2019 Translation of paper by Buscemi A, Pennisi V, Rapisarda A, Pennisi A, Coco M. *Efficacy of osteopathic treatment in patients with stable moderate-to-severe chronic obstructive pulmonary disease: a randomized controlled pilot study*. Complement Integr Med. 2019 Aug 23. pii: [lj/jcim.ahead-of-print/jcim-2018-0128/jcim-2018-0128.xml](https://doi.org/10.1515/jcim-2018-0128). doi: 10.1515/jcim-2018-0128. [Epub ahead of print]
- 2019 Acknowledgements in Puzzo D. *IN SAECULA SAECULORUM “Il tempo della creazione” IN SAECULA SAECULORUM “The time of creation”*. PH 2019 ;1 :1-14

- 2019 Acknowledgements in Nicotera AG, Cali F, Vinci M, Musumeci SA. *GRIN2A: involvement in movement disorders and Intellectual Disability without seizures*. Neurological Sciences (in press)
- 2019 Acknowledgements in Schepis C, Siragusa M, Centofanti A, Vinci M, Cali F. *Two siblings affected by Netherton/Comèl syndrome. Diagnostic path and description of a new SPINK5 variant*. *Dermatology online Journal* (in press)
- 2019 Acknowledgements in Schepis C, Siragusa M, Bottitta M., Lentini M. "A small blackberry-like nodule on the nipple in a pregnant affected by Tuberous Sclerosis Complex" *Giornale Italiano di Dermatologia e Venereologia* (in press)
- 2018 Acknowledgements in: Schepis C, Failla P, Siragusa M, Vinci M, Cali F. Novel SPINK5 variants in a patient with Netherton syndrome and intellectual disability. The diagnostic value of trichoscopy. *G Ital Dermatol Venereol*. 2018 May 16. doi: 10.23736/S0392-0488.18.05931-X
- 2018 Acknowledgements in: Vinci M, Fichera M, Musumeci SA, Cali F, Vitello GA. *Novel c.C2254T (p.Q752\*) mutation in ZFYVE26 (SPG15) gene in a patient with hereditary spastic paraparesis* *Journal of Genetics*. J Genet. 2018 Dec;97(5):1469-1472.
- 2018 Acknowledgements in: Schepis C, Failla P, Siragusa M, Chiavetta V, Ruggeri, G Cali F. *An interesting case of Piebaldism with café-au-lait macules and freckling: Targeted next-generation sequencing for molecular diagnosis*. *Eur J Dermatol*. 2018 Feb 1. doi: 10.1684/ejd.2017.3186
- 2017 Acknowledgements in: Schepis C, Romano C. *Facies: the value of an old diagnostic tip in pediatric dermatology*. *G Ital Dermatol Venereol*. 2017 Apr 19. doi: 10.23736/S0392-0488.17.05626-7. [Epub ahead of print]
- 2017 Acknowledgements in: Schepis C, Failla P, Siragusa M, Chiavetta V, Ruggeri, G Cali F. *An interesting case of Piebaldism with café-au-lait macules and freckling: Targeted next-generation sequencing for molecular diagnosis*. *European Journal of Dermatology* 2017
- 2017 Acknowledgements in: Schepis C, Siragusa M, Happle R. *Psoriasis and alopecia areata in a Down syndrome patient: a Renbök phenomenon*. *European Journal of Dermatology* 2017; 27(3):300-301 Mar 1. doi: 10.1684/ejd.2017.2977.
- 2015 Acknowledgements in: Finocchiaro M, Di Blasi FD, Zuccarello R, Costanzo AA, Cantagallo C, Amata MT, Zingale M, Elia M. *A case of savant syndrome in a child with autism spectrum disorder*. *International Journal on Disability and Human Development*. In press
- 2013 Acknowledgements in: Schepis C, Siragusa M, Palazzo R, Piraccini BM. *Multiple Melanonychia as a sign of pituitary adenoma*. *Clin Exp Dermatol*. 2013 Jun 13. doi: 10.1111/ced.12060
- 2012 Acknowledgements in: Schepis C. *Cutaneous findings in children with intellectual disabilities*. *The Journal of Dermatology* 2012; 39: 1–6
- 2011 Acknowledgements in: L. SALVADOR-CARULLA, G.M. REED, L.M. VAEZ-AZIZI, S.-A. COOPER, R. MARTINEZ-LEAL ET AL. *Intellectual developmental disorders: towards a new name, definition and framework for "mental retardation/intellectual disability" in ICD-11*. *World Psychiatry* 2011;10(3):175-180
- 2008 Buono, S., Mongelli, V., Carrubba, A., Di Fatta, E., Mascali, G., Trubia, G. (2008). *The condition of adults with ID: A comparative study on health and life status*. *Journal of Policy and Practice in Intellectual Disabilities*. Vol. 5, N. 1, pp. 25

## PERSONAL SKILLS AND COMPETENCES

Acquired in the course of life and career  
but not necessarily covered by formal  
certificates and diplomas.

MOTHER TONGUE **ITALIAN**

### OTHER LANGUAGES

- Reading skills EXCELLENT
- Writing skills EXCELLENT
- Verbal skills EXCELLENT

- Reading skills VERY GOOD
- Writing skills VERY GOOD
- Verbal skills VERY GOOD

### SOCIAL SKILLS AND COMPETENCES

Excellent relationship and social skills especially in working with other people, in multicultural environments, in positions where communication is important and situations where teamwork is essential

### ORGANISATIONAL SKILLS AND COMPETENCES

Excellent organisational skills and competences, especially in coordination, management and administration of people, projects and scientific and social events

### TECHNICAL SKILLS AND COMPETENCES

*With computers, specific kinds of  
equipment, machinery, etc.*

**Operating system:** Windows;  
**Programs:** Good command of Microsoft Office™ tools  
**Internet browsers:** Internet Explorer, Netscape Navigator, Mozilla Firefox, Google Chrome

### ADDITIONAL INFORMATION

- Certified translator in the Italian Court
- Translation of scientific, legal and business documents for private customers and companies;
- English and German language teaching for private clients
- Various collaborations with private and public companies for business relationships with foreign partners
- Counselling for travel agencies

Since 2014 :

**Elected Member of the Institute Council for the primary schools of Troina**

Since 2003:

**Designated Member of the "Equal Opportunities Commission" of the Province of Enna**

From 2000 to 2010:

**General Secretary of the House of Europe of Enna**, associate member of FIME (*Federation Internationale Maisons de l'Europe*). Participation in the FIME International conferences in Otzenhausen (Germany). Responsible for the projects funded by the European Commission.

February 1996:

**Member of the European Youth Parliament.** 21<sup>st</sup> Session of the *European Youth Parliament*, held in Helsinki (Finland).

I authorize the processing of my personal data present in the CV pursuant to Legislative Decree 30 June 2003, n. 196 "Code regarding the protection of personal data" and art. 13 of the GDPR (EU Regulation 2016/679)

*Eleonora D. Falta*